

Flow2 - Monte-escalier



Manuel utilisateur

Version 2.3

engineering. tomorrow. together.



thyssenkrupp

Sommaire

1	Introduction	5
1.1	Manuel	5
1.2	Symboles	5
1.3	Usage prévu	5
2	Sécurité	6
2.1	Avertissements de sécurité	6
2.1.1	Utilisateur	6
2.1.2	Escaliers et monte-escalier	6
2.1.3	Maintenance	7
3	Description	8
3.1	Monte-escalier	8
3.2	Commandes	8
3.2.1	Unité de commande d'accoudoir	8
3.2.2	Unités d'appel et de stationnement	9
3.2.3	Dispositif de descente d'urgence / Interrupteur principal	10
3.3	Caractéristiques optionnelles	12
3.3.1	Station de commande d'assistant	12
3.3.2	Siège pivotant	12
3.3.2.1	Siège pivotant manuel	12
3.3.2.2	Siège pivotant automatique	13
3.3.3	Ceinture de sécurité 4 points	13
3.3.4	Ceinture de cuisse pour personne handicapée	14
4	Usage	15
4.1	Déplier le siège et s'asseoir	15
4.2	Réglage de la ceinture de sécurité	16
4.3	Détection de ceinture de sécurité (option)	18
4.4	Transport avec le monte-escalier	18
4.5	Arrêt d'urgence	19
4.6	Se lever et replier le siège	19

© 2018 thyssenkrupp Stairlifts BV

Tous les droits réservés.

Les spécifications et illustrations sont sujettes à modification sans préavis. thyssenkrupp Stairlifts BV décline toute responsabilité pour toute altération ou faute de frappe.

Sous réserve des exceptions prévues par la loi, cette publication et son contenu ne sauraient être, en tout ou partie, reproduits, copiés ou publiés par impression, photocopie, sur microfilm, électroniquement ou d'une autre manière sans le consentement écrit préalable de thyssenkrupp Stairlifts BV.

5	Maintenance	20
5.1	Nettoyer le monte-escalier	20
5.2	Maintenance régulière	20
5.3	Remplacement des piles des stations d'appel et de stationnement /commande d'assistant	20
5.4	Réinitialisation du programmeur de maintenance	21
6	Signaux	22
6.1	Signaux du boîtier de moteur	22
6.2	Signaux sur l'unité de commande d'accoudoir	22
6.3	Signaux sur une station d'appel et de stationnement	22
7	Données techniques	23
8	Déclaration de conformité CE	24
9	Contact	25

1 Introduction

1.1 Manuel

Le manuel décrit tout l'équipement disponible pour le monte-escalier Flow2. Les caractéristiques ne sont pas toutes obligatoirement disponibles pour le modèle installé chez vous.

Les termes "gauche", "droite", "avant" et "arrière" sont employés afin d'identifier des pièces spécifiques du monte-escalier. Le point de référence est toujours votre position en tant qu'utilisateur assis sur le monte-escalier.

Les expressions "point de stationnement" et "point de charge" qualifient habituellement le même élément. S'il s'agit d'une action de stationnement, c'est l'expression "point de stationnement" qui est utilisée. S'il s'agit d'une action de charge, c'est l'expression "point de charge" qui est utilisée.

1.2 Symboles



AVERTISSEMENT

"AVERTISSEMENT" signifie une possibilité de blessure, voire de décès, si les instructions ne sont pas suivies.



ATTENTION

"ATTENTION" signifie une possibilité de dommages de l'équipement si les instructions ne sont pas suivies.



NOTE

"NOTE" fournit normalement des informations additionnelles.

1.3 Usage prévu

Le monte-escalier a été conçu pour transporter une personne afin de lui faire monter et descendre des escaliers. Le monte-escalier est adapté aux escaliers rectilignes ou en courbe. Le monte-escalier est réservé à un usage intérieur.

Le monte-escalier est actionné par un moteur électrique alimenté par des batteries rechargeables à l'intérieur de l'entraînement. Les batteries se chargent aux points de charge, en bas et en haut des escaliers ou à des niveaux intermédiaires. En option, les batteries peuvent aussi être chargées sur un point de charge additionnel quelconque.

Le monte-escalier peut être actionné de trois manières :

- Assis sur le monte-escalier, utilisez l'unité de commande d'accoudoir située dans l'un des accoudoirs.
- Si le monte-escalier n'est pas à l'endroit requis, utilisez les stations d'appel et stationnement à chaque étage pour appeler le monte-escalier.
- Commande d'assistant.

2 Sécurité

2.1 Avertissements de sécurité

thyssenkrupp Stairlifts BV décline toute responsabilité pour les blessures ou dommages liés au non-respect des avertissements de sécurité du manuel.

2.1.1 Utilisateur

- Avant d'utiliser votre monte-escalier, lisez attentivement le manuel. Utilisez le monte-escalier uniquement si vous connaissez et comprenez les avertissements de sécurité et les instructions d'utilisation.
- Un technicien agréé doit vous faire une démonstration d'utilisation du monte-escalier. N'hésitez pas à poser au technicien toutes vos questions. Avant d'utiliser le monte-escalier, assurez-vous de comprendre toutes les procédures.
- Conservez le manuel à proximité du monte-escalier pour vous y référer aisément. Conservez le numéro de téléphone du centre d'entretien dans ou à proximité de votre téléphone.
- Le monte-escalier est uniquement conçu pour un usage par des adultes ayant lu et compris intégralement le manuel.
- Les mineurs et les personnes affectées d'un handicap intellectuel peuvent utiliser le monte-escalier uniquement sous supervision.
- Maintenez les enfants à l'écart du monte-escalier. Ne laissez pas les enfants jouer avec le monte-escalier.
- N'utilisez pas le monte-escalier pour transporter plusieurs personnes à la fois.
- N'utilisez pas le monte-escalier si votre poids dépasse le poids maximum autorisé : 125 kg.

2.1.2 Escaliers et monte-escalier

- N'utilisez pas le monte-escalier en cas d'incendie ou à proximité de matières explosives.
- Maintenez l'eau et l'humidité à l'écart du monte-escalier.
- N'utilisez pas le monte-escalier pour transporter des animaux. Maintenez les animaux à l'écart des escaliers et du monte-escalier.
- N'utilisez pas le monte-escalier pour transporter des marchandises. Maintenez les marchandises à l'écart des escaliers et du monte-escalier.
- Avant usage, inspectez les escaliers et le monte-escalier. Utilisez le monte-escalier uniquement si les escaliers ne présentent aucun obstacle. Assurez-vous de l'absence d'obstacles sur le rail.
- Assurez-vous que les vêtements amples ne peuvent pas être happés dans les pièces mobiles du monte-escalier.
- Ne vous tenez pas debout mais asseyez-vous toujours sur le siège.
- Portez toujours la ceinture de sécurité.
- Restez assis bien droit durant la marche. Ne vous penchez ni en avant, ni en arrière. N'effectuez aucun mouvement inutile.
- Maintenez vos bras et vos mains sur les accoudoirs.
- Maintenez vos pieds sur le repose-pied. Ne laissez pas vos pieds dépasser hors du repose-pied.
- Ne descendez pas du monte-escalier sur les escaliers, même en cas de panne. Descendez du monte-escalier uniquement sur les positions d'étage.
- Pliez ou dépliez soigneusement les pièces du monte-escalier.

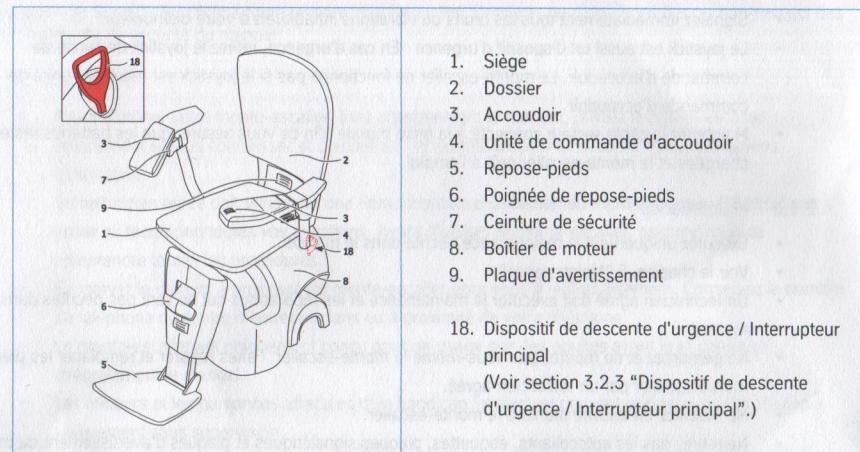
- Ne forcez pas physiquement le départ du monte-escalier.
- Stationnez le monte-escalier à un point de stationnement afin de vous assurer que les batteries restent chargées. Le monte-escalier s'arrête dès qu'il arrive sur un point de stationnement. Si vous ne stationnez pas le monte-escalier sur un point de stationnement, un son continu indique que les batteries peuvent s'épuiser.
- Signalez immédiatement tous les bruits ou vibrations inhabituels à votre distributeur.
- Le joystick est aussi un dispositif d'urgence : En cas d'urgence, retirez le joystick de l'unité de commande d'accoudoir. Le monte-escalier ne fonctionne pas si le joystick est retiré de l'unité de commande d'accoudoir.
- Maintenez le câble secteur connecté à la prise murale afin de vous assurer que les batteries restent chargées et le monte-escalier prêt à l'emploi.

2.1.3 Maintenance

- Exécutez uniquement la maintenance décrite dans le manuel.
- Voir le chapitre 5 "Maintenance".
- Un technicien agréé doit exécuter la maintenance et les réparations qui ne sont pas décrites dans le manuel.
- Ne démontez et ne réparez pas vous-même le monte-escalier. Faites réparer et remplacer les pièces du monte-escalier par un technicien agréé.
- Ne modifiez en aucune manière le monte-escalier.
- Ne retirez pas les autocollants, étiquettes, plaques signalétiques et plaques d'avertissement du monte-escalier.
- Si vous pensez que le monte-escalier présente un défaut susceptible de causer des blessures, voire un décès, ne l'utilisez pas et contactez immédiatement votre fournisseur (voir chapitre 9).
- Pour l'Amérique du Nord : Procédez régulièrement à des tests et inspections selon "ASME A18.1 - 2005: Safety Standard for Platform Lifts and Stairway Chairlifts".

3 Description

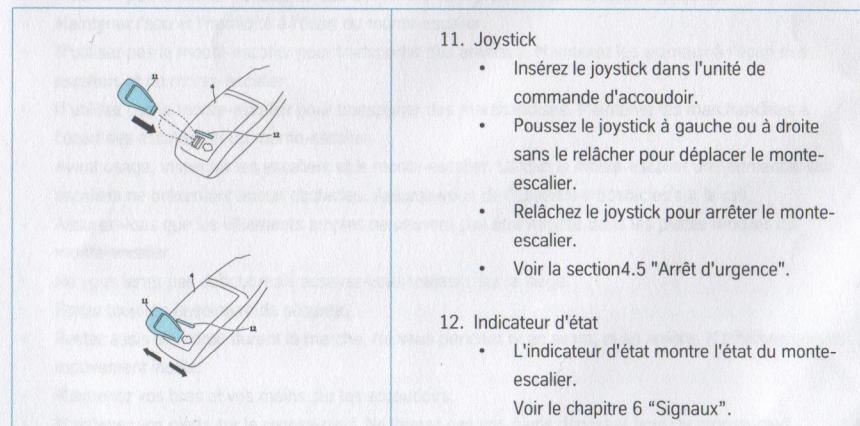
3.1 Monte-escalier



3.2 Commandes

3.2.1 Unité de commande d'accoudoir

Utilisez l'unité de commande d'accoudoir pour déplacer le monte-escalier pendant que vous êtes assis sur le fauteuil. L'unité de commande d'accoudoir est montée sur l'accoudoir le plus proche du bas des escaliers.



NOTE

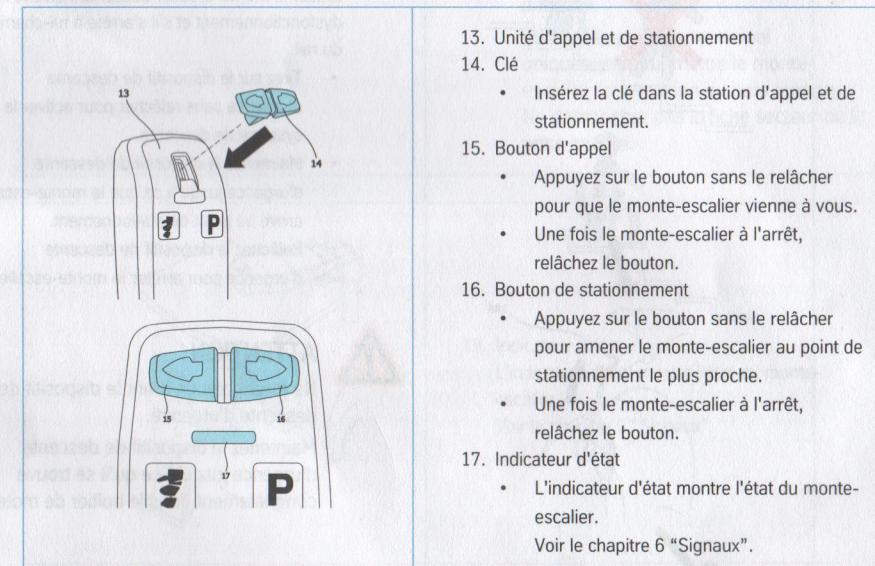
Utilisez uniquement le grand joystick dans l'unité de commande d'accoudoir. N'utilisez pas les petits joysticks dans l'unité de commande d'accoudoir.

Le monte-escalier bouge uniquement si le joystick est dans l'unité de commande d'accoudoir.

L'unité de commande d'accoudoir est prioritaire sur les stations d'appel et de stationnement (si le joystick est inséré dans l'unité de commande d'accoudoir).

3.2.2 Unités d'appel et de stationnement

Utilisez les stations d'appel et de stationnement pour déplacer le monte-escalier si vous n'êtes pas assis sur le fauteuil. Les stations d'appel et de stationnement se trouvent en bas et en haut des escaliers. En option, les stations d'appel et de stationnement peuvent être placées sur des paliers intermédiaires avec point de stationnement.



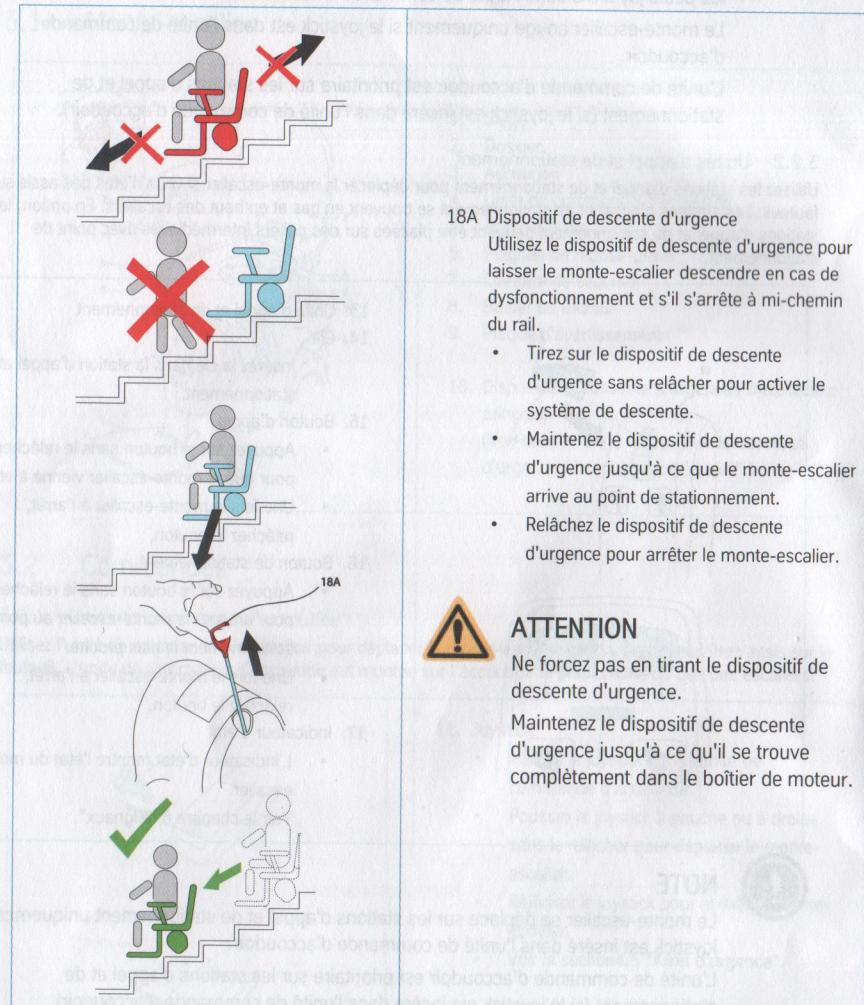
NOTE

Le monte-escalier se déplace sur les stations d'appel et de stationnement uniquement si le joystick est inséré dans l'unité de commande d'accoudoir.

L'unité de commande d'accoudoir est prioritaire sur les stations d'appel et de stationnement (si le joystick est inséré dans l'unité de commande d'accoudoir).

3.2.3 Dispositif de descente d'urgence / Interrupteur principal

Le dispositif de descente d'urgence et l'interrupteur principal sont le même élément mais avec deux fonctions différentes.



18A Dispositif de descente d'urgence

Utilisez le dispositif de descente d'urgence pour laisser le monte-escalier descendre en cas de dysfonctionnement et s'il s'arrête à mi-chemin du rail.

- Tirez sur le dispositif de descente d'urgence sans relâcher pour activer le système de descente.
- Maintenez le dispositif de descente d'urgence jusqu'à ce que le monte-escalier arrive au point de stationnement.
- Relâchez le dispositif de descente d'urgence pour arrêter le monte-escalier.



ATTENTION

Ne forcez pas en tirant le dispositif de descente d'urgence.

Maintenez le dispositif de descente d'urgence jusqu'à ce qu'il se trouve complètement dans le boîtier de moteur.

18b Interrupteur principal

Utilisez l'interrupteur principal pour mettre le monte-escalier hors service s'il ne va pas être utilisé pendant deux semaines.

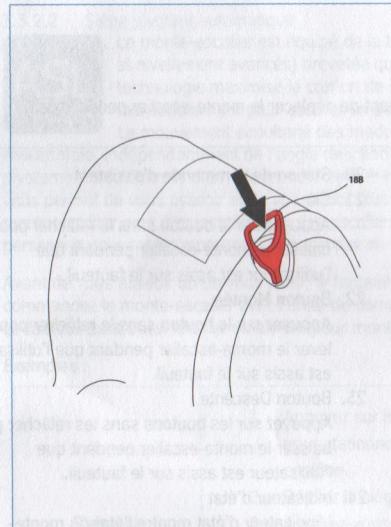
- Appuyez sur l'interrupteur principal pour mettre le monte-escalier hors service.
- Appuyez sur l'interrupteur principal pour remettre le monte-escalier en service.



ATTENTION

N'appliquez pas une force excessive en appuyant ou en tirant l'interrupteur principal.

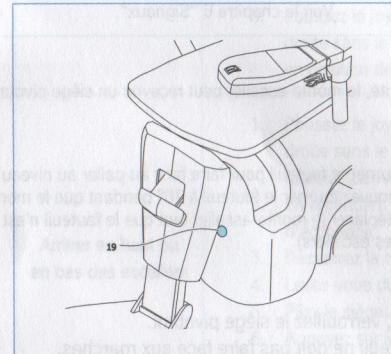
Utilisez l'interrupteur principal uniquement pour mettre le monte-escalier sous tension ou hors tension. Ne débranchez pas la fiche secteur de la prise murale.



19. Indicateur d'état

L'indicateur d'état montre l'état du monte-escalier.

Voir le chapitre 6 "Signaux".



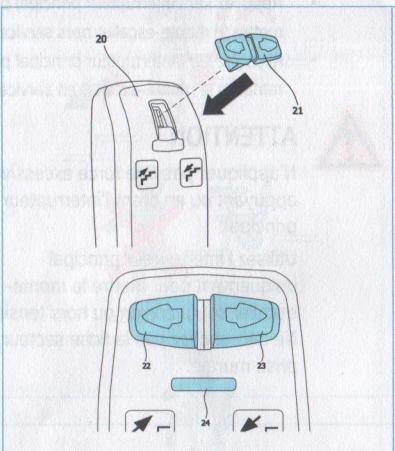
ATTENTION

Utilisez le dispositif de descente d'urgence uniquement en cas d'urgence.

3.3 Caractéristiques optionnelles

3.3.1 Station de commande d'assistant

La station de commande d'assistant permet à un assistant de déplacer le monte-escalier pendant que l'utilisateur est assis sur le fauteuil.



20. Station de commande d'assistant
21. Clé
Appuyez sur le bouton sans le relâcher pour baisser le monte-escalier pendant que l'utilisateur est assis sur le fauteuil.
22. Bouton Montée
Appuyez sur le bouton sans le relâcher pour lever le monte-escalier pendant que l'utilisateur est assis sur le fauteuil.
23. Bouton Descente
Appuyez sur les boutons sans les relâcher pour baisser le monte-escalier pendant que l'utilisateur est assis sur le fauteuil.
24. Indicateur d'état
L'indicateur d'état montre l'état du monte-escalier.
Voir le chapitre 6 "Signaux".

3.3.2 Siège pivotant

Pour s'asseoir et se lever plus facilement en toute sécurité, le monte-escalier peut recevoir un siège pivotant manuel ou automatique.

3.3.2.1 Siège pivotant manuel

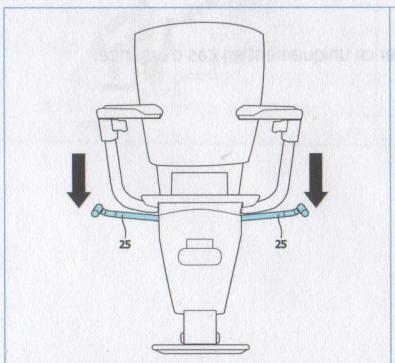
Avant de vous asseoir ou de vous lever, vous pouvez tourner le fauteuil pour faire face au palier au niveau de l'étage supérieur. Avec le siège pivotant manuel, vous pouvez tourner le fauteuil à 70° pendant que le monte-escalier est au niveau d'un palier. Vous ne pouvez pas déplacer le monte-escalier tant que le fauteuil n'est pas revenu en position de marche (à un angle de 90° avec les escaliers).



AVERTISSEMENT

Avant de vous asseoir ou de vous lever, verrouillez le siège pivotant.

Pour vous asseoir ou vous lever, le fauteuil ne doit pas faire face aux marches.



25. Siège pivotant manuel
 - Levez la poignée pour déverrouiller le siège.
 - Tournez le siège face au palier à l'étage supérieur.
 - Baissez la poignée pour verrouiller le siège.

3.3.2.2 Siège pivotant automatique

ASL TECHNOLOGY

Le monte-escalier est équipé de la technologie ASL (Advanced Swivel and Leveling - Pivotement et nivellation avancés) brevetée qui assure le pivotement et le nivellation du fauteuil. La technologie maximise le confort de l'utilisateur. Les pivots du fauteuil sont programmés individuellement pour assurer en permanence à l'utilisateur la meilleure position assise possible. Le mouvement simultané des modules de pivotement et de nivellation maintient le fauteuil à l'horizontale, indépendamment de l'angle descendant ou montant des rails. Les moments d'arrêt et de pivotement additionnels durant la marche sont évités. La rotation du fauteuil en bas ou en haut des escaliers vous permet de vous asseoir et de vous lever plus facilement du monte-escalier. Grâce à la technologie ASL, le monte-escalier peut être installé dans des escaliers plus réduits et étroits tout en s'assurant que les autres personnes peuvent les emprunter. Les travaux de réforme sur l'escalier deviennent inutiles.

Avant de vous asseoir ou de vous lever, le fauteuil tourne automatiquement dans le sens requis lorsque vous commandez le monte-escalier avec l'unité de commande d'accoudoir ou la station d'appel et de stationnement. Le fauteuil peut aussi tourner en arrière pour monter les escaliers et en avant pour les descendre.

Exemples :

S'asseoir	<ol style="list-style-type: none"> 1. Appuyez sur le bouton d'appel de la station d'appel et de stationnement pour stationner le monte-escalier et tourner le fauteuil dans la bonne position. 2. Dépliez le siège. 3. Asseyez-vous sur le siège. 4. Serrez la ceinture de sécurité. 5. Poussez le joystick de l'unité de commande d'accoudoir à gauche ou à droite sans le relâcher pour déplacer le monte-escalier. Le fauteuil revient en position de marche et commence à se déplacer.
Arriver en haut ou en bas des escaliers	<ol style="list-style-type: none"> 1. Poussez le joystick de l'unité de commande d'accoudoir à gauche ou à droite sans le relâcher jusqu'à l'arrivée en haut ou en bas des marches. Le fauteuil tourne automatiquement. 2. En entendant un signal audio, relâchez le joystick de l'unité de commande d'accoudoir. 3. Desserrez la ceinture de sécurité. 4. Levez-vous du siège. 5. Pliez le siège. 6. Appuyez sur le bouton de stationnement de la station d'appel et de stationnement pour stationner le monte-escalier à un point de stationnement.

3.3.3 ceinture de sécurité 4 points

Si vous utilisez le harnais pour la première fois, veuillez procéder comme suit. Après le réglage initial des sangles, il suffit de serrer et desserrer uniquement les sangles d'épaule pour utiliser la ceinture de sécurité.

Premier usage

1. Desserrez toutes les sangles réglables.
2. Asseyez-vous sur le siège.
3. Passez les sangles d'épaules par-dessus les épaules.
4. Ajustez la sangle arrière afin que le point de croisement se trouve à un endroit confortable dans le dos et que la ceinture soit ajustée naturellement sur les épaules.

5. Serrez la ceinture de sécurité.
6. Ajustez les pièces de la ceinture sur l'avant en tirant les sangles pour bien les serrer tout en restant confortable.
7. Ajustez les pièces des épaules en tirant sur les sangles.



AVERTISSEMENT

Assurez-vous que les extrémités libres ne peuvent pas interférer avec les pièces mobiles.

8. Vous pouvez dès à présent utiliser le monte-escalier.

Retirez le harnais.

1. Desserrez la ceinture de sécurité.
2. Si nécessaire, desserrez les sangles d'épaule.
3. Retirez le harnais.
4. Si le fauteuil n'est pas utilisé, repliez le siège et attachez la ceinture de sécurité.



ATTENTION

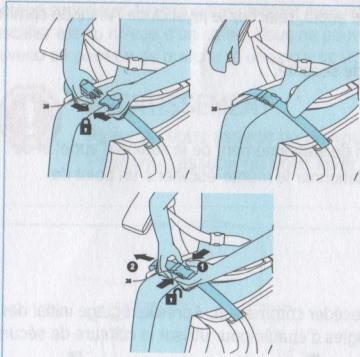
Assurez-vous qu'aucune extrémité libre ne peut interférer avec une pièce mobile si le monte-escalier est déplacé par la station d'appel et de stationnement.

Pour un usage plus avancé, procédez comme suit en tant que besoin :

1. Asseyez-vous sur le siège.
2. Passez les sangles d'épaules par-dessus les épaules.
3. Serrez la ceinture de sécurité.
4. Ajustez les sangles d'épaule et assurez-vous que les extrémités libres ne peuvent pas interférer avec les pièces mobiles. Vous pouvez dès à présent utiliser le monte-escalier.

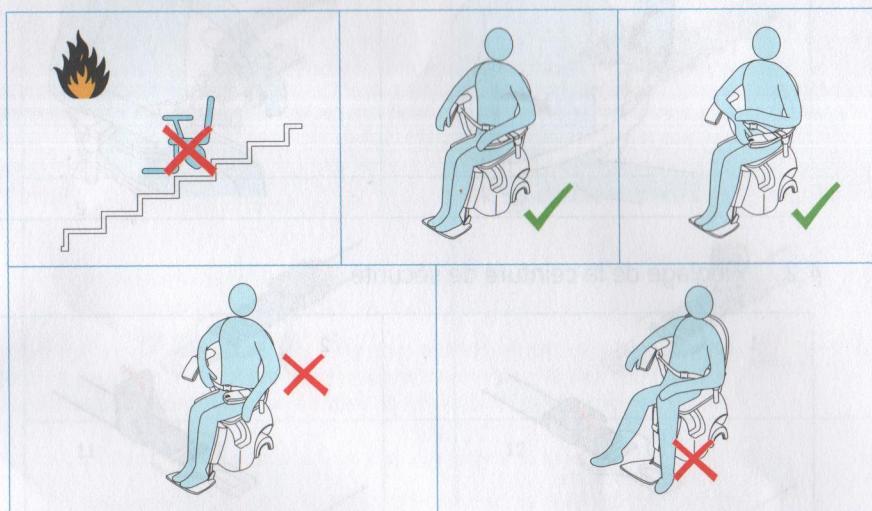
3.3.4 Ceinture de cuisse pour personne handicapée

Le monte-escalier peut recevoir une ceinture de cuisse pour les personnes handicapées.

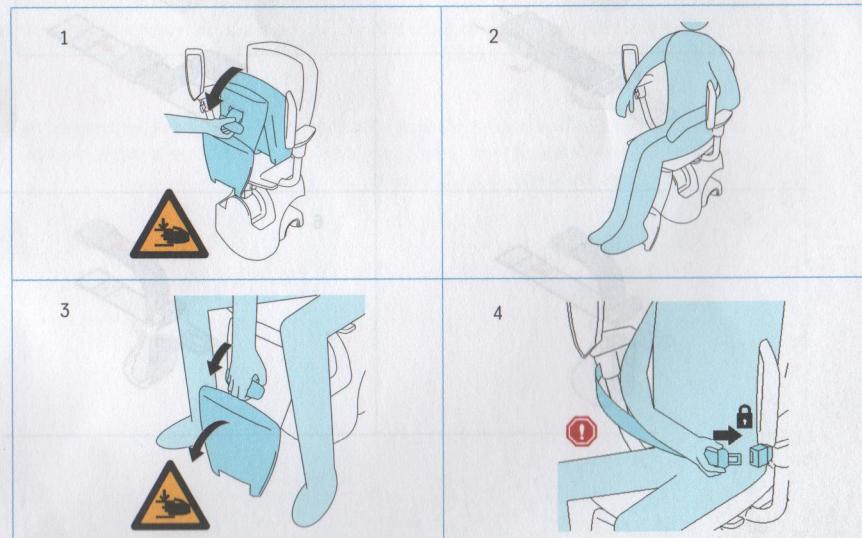


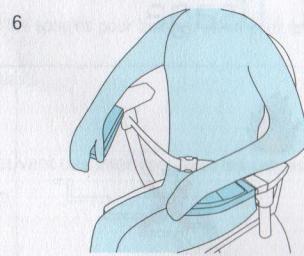
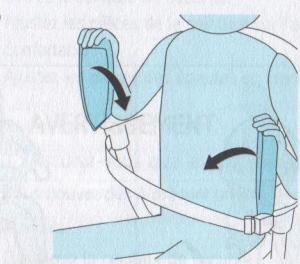
26. Ceinture de cuisse pour personne handicapée

4 Usage

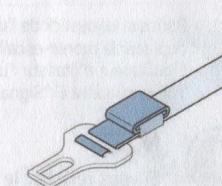
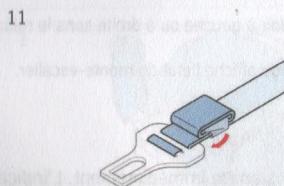
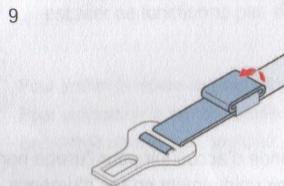
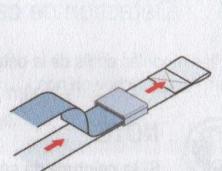
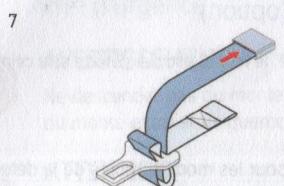
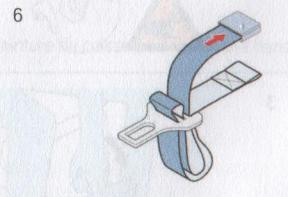
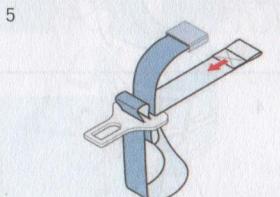
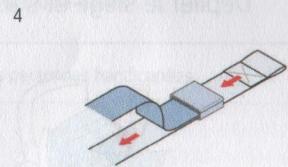
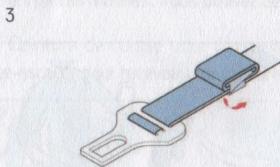
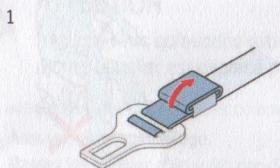


4.1 Déplier le siège et s'asseoir





4.2 Réglage de la ceinture de sécurité



4.3 Détection de ceinture de sécurité (option)

Pour les modèles dotés de la détection de ceinture de sécurité, le monte-escalier détecte si la ceinture de sécurité est attachée ou non.



NOTE

Si la ceinture de sécurité n'est pas attachée pour les modèles dotés de la détection de ceinture de sécurité, le monte-escalier ne peut pas être utilisé avec l'interface utilisateur ou la commande d'assistant. Le monte-escalier peut uniquement être employé depuis une station d'appel et de stationnement.

4.4 Transport avec le monte-escalier



ATTENTION

Ne retirez pas le joystick de l'unité de commande d'accoudoir pour l'usage normal. Retirez le joystick de l'unité de commande d'accoudoir uniquement en cas d'urgence. Le monte-escalier ne fonctionne pas si le joystick est retiré de l'unité de commande d'accoudoir.

1. Poussez le joystick de l'unité de commande d'accoudoir à gauche ou à droite sans le relâcher pour déplacer le monte-escalier.

L'indicateur d'état sur l'unité de commande d'accoudoir affiche l'état du monte-escalier. Voir le chapitre 6 "Signaux".



NOTE

Si vous relâchez le joystick, le monte-escalier s'arrête immédiatement. L'indicateur d'état sur l'unité de commande d'accoudoir s'éteint. Vous pouvez redémarrer le monte-escalier uniquement après un bref délai.

2. Le monte-escalier s'arrête à tous les points de stationnement. Pour relancer le mouvement, relâchez le joystick puis poussez-le à gauche ou à droite sans le relâcher pour déplacer le monte-escalier.
3. Relâchez le joystick pour arrêter le monte-escalier.

4.5 Arrêt d'urgence



AVERTISSEMENT

Ne descendez pas du monte-escalier sur les escaliers, même en cas de panne. Descendez du monte-escalier uniquement sur les positions d'étage.

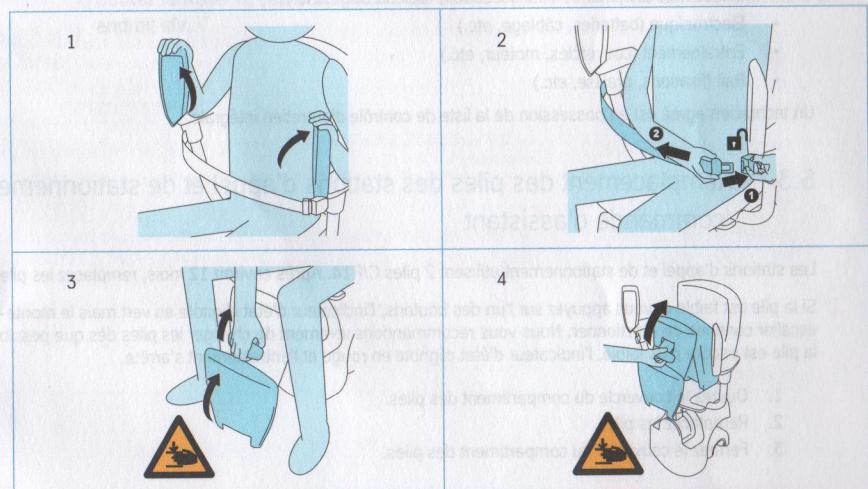


ATTENTION

Ne retirez pas le joystick de l'unité de commande d'accoudoir pour l'usage normal. Retirez le joystick de l'unité de commande d'accoudoir uniquement en cas d'urgence. Le monte-escalier ne fonctionne pas si le joystick est retiré de l'unité de commande d'accoudoir.

1. Pour arrêter le monte-escalier en cas d'urgence, retirez le joystick de l'unité de commande d'accoudoir.
2. Pour redémarrer le monte-escalier, replacez le joystick dans l'unité de commande d'accoudoir et poussez-le dans le sens souhaité.

4.6 Se lever et replier le siège



5 Maintenance

5.1 Nettoyer le monte-escalier

- Nettoyez régulièrement le monte-escalier – siège, dossier, accoudoir, repose-pied, ceinture de sécurité, boîtier de moteur – avec un chiffon doux et humide. Si nécessaire, utilisez un détergent doux.
- Dépoussiérez l'unité de commande d'accoudoir et les stations d'appel et de stationnement.
- Dépoussiérez régulièrement les escaliers et le rail avec un chiffon humide.

5.2 Maintenance régulière

Pour préserver votre monte-escalier dans un état optimum, nous recommandons vivement de lui offrir un entretien annuel par un prestataire de services agréé.

Durant l'entretien, les éléments suivants sont inspectés et testés :

- Fonctions de sécurité (dispositif de descente d'urgence, ceinture de sécurité, etc.)
- Pièces mobiles (charnières d'accoudoir, repli du siège, etc.)
- Électronique (batteries, câblage, etc.)
- Entraînement (couvercles, moteur, etc.)
- Rail (fixations, graisse, etc.)

Un technicien agréé est en possession de la liste de contrôle d'entretien intégrale.

5.3 Remplacement des piles des stations d'appel et de stationnement /commande d'assistant

Les stations d'appel et de stationnement utilisent 2 piles C/R14. Après environ 12 mois, remplacez les piles.

Si la pile est faible et vous appuyez sur l'un des boutons, l'indicateur d'état clignote en vert mais le monte-escalier continue de fonctionner. Nous vous recommandons vivement de changer les piles dès que possible. Si la pile est encore plus faible, l'indicateur d'état clignote en rouge et l'entraînement s'arrête.

- Ouvrez le couvercle du compartiment des piles.
- Remplacez les piles.
- Fermez le couvercle du compartiment des piles.



NOTE

Après avoir remplacé les piles, achetez des piles de rechange neuves aussi tôt que possible.

5.4 Réinitialisation du programmeur de maintenance

Le monte-escalier comporte un programmeur de maintenance afin de garantir une sécurité optimale. Après environ 20 mois (ou plus tôt en cas d'usage supérieur à la moyenne), le programmeur de maintenance se déclenche.

Si vous enclenchez une action avec l'un des boutons, l'indicateur d'état clignote en rouge et est retardé pendant 1 seconde à chaque démarrage. Ensuite, le monte-escalier fonctionne normalement.

Pour la réinitialisation du programmeur de maintenance, procédez comme suit :

- Retirez le joystick de l'unité de commande d'accoudoir alors que le monte-escalier est sous tension.
- Attendez au moins 5 secondes.
- Insérez à nouveau le joystick dans l'unité de commande d'accoudoir.
- Déplacez le monte-escalier dans le sens souhaité. L'indicateur d'état cesse de clignoter.



ATTENTION

Si vous ne procédez pas comme indiqué, après environ 24 mois d'usage moyen, un bip continu retentit et l'indicateur d'état de la commande utilisée clignote en rouge. Vous pouvez terminer le déplacement avec le monte-escalier. Le monte-escalier s'arrête à un endroit sûr.

6 Signaux

6.1 Signaux du boîtier de moteur

Signal	Signification	Action
Lumière bleue constante	Le monte-escalier est sous tension.	---
Aucune lumière	Le monte-escalier est hors tension.	Allumez le monte-escalier en sortant la languette rouge d'environ 5 mm.

6.2 Signaux sur l'unité de commande d'accoudoir

Signal	Signification	Action
Lumière verte constante	Le joystick a été utilisé et le monte-escalier se déplace ou va le faire.	---
Lumière rouge constante	Dysfonctionnement.	Mettez le monte-escalier hors puis sous tension. Si le monte-escalier ne répond pas, contactez votre fournisseur. Si la situation survient avec le monte-escalier au milieu des marches, descendez avec le dispositif de descente d'urgence.
Lumière rouge constante	La ceinture de sécurité n'est pas attachée.	Serrez la ceinture de sécurité.
Lumière rouge clignotante + Bips intermittents rapides	Le monte-escalier a rencontré un obstacle et s'est arrêté.	Déplacez le monte-escalier dans le sens opposé à un point de stationnement. Avant d'utiliser le monte-escalier, assurez-vous que les escaliers ne présentent aucun obstacles.
Bips 2 tons durant 3 secondes répétés toutes les 13 secondes	Le monte-escalier n'est pas sur un point de charge.	Déplacez le monte-escalier sur un point de charge.

6.3 Signaux sur une station d'appel et de stationnement

Signal	Signification	Action
Lumière verte constante + Bips lents (monte-escalier)	Le monte-escalier a été utilisé par l'interface utilisateur auparavant.	Attendez car le monte-escalier va se déplacer dans les 10 secondes.
Lumière rouge clignotante	Le monte-escalier est déjà utilisé par une autre unité de commande ou il n'y a aucune communication avec le monte-escalier	---
Quelques clignotements de témoin vert avant la marche	Les piles de la station d'appel et stationnement sont presque vides.	Remplacez les piles.

7 Données techniques

Poids maximum autorisé	125 kg
Vitesse de déplacement (nominale)	0,1 m/s
Niveau de pression acoustique	67 dB(A)
Système électrique	
Alimentation électrique	Classe 2
Entrée	100-240 VCA, 50/60 Hz, 1,7 A
Sortie	36VCC, 72W
Conditions environnementales	
Température ambiante	5 - 40 °C
Humidité relative	20 - 80%
Batteries (monte-escalier)	
Type de batterie	NP7-12LFR / NP7-12TFR : 12 V
Nombre de piles	2
Temps de charge	16 heures
Capacité	10 voyages (125 kg, hauteur de 1 étage, départ vertical en bas, arrêt horizontal en haut)
Piles (station d'appel et de stationnement)	
Type de pile	C/R14: 1,5 V
Nombre de piles	2

Type de pile	C/R14: 1,5 V
Nombre de piles	2

8 Déclaration de conformité CE

thyssenkrupp Stairlifts BV déclare que :

le monte-escalier Flow2A,

avec numéro de série 475 000 à 525 000,

Respecte les exigences essentielles des Directives européennes applicables suivantes :

Directive Machine 2006/42/CE
Directive Basse tension 2014/35/CE
Directive CEM 2014/30/CE
Directive RED 2014/53/CE

Directive RoHS 2011/65/CE
Directive DEEE 2012/19/CE
Règlement REACH 1907/2006

Respecte les normes de produit suivantes :

EN81-40:2008 (harmonisée)
EN-IEC 60204-1:2006/A1:2009/C11:2010
EN-IEC 61508:2010
EN 61000-3-2:2014 Classe A
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-4-2:2009
EN 61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010
EN 61000-4-4:2012
EN 61000-4-5:2014
EN 61000-4-6:2014
EN 61000-4-11:2004
EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012, Classe B
EN 61000-6-1:2007
EN 55016-2-1:2014
EN 55016-2-3:2010+A1:2010+A2:2014+C1:2013
EN 300-220-2 V3.1.1:2017

Organisme notifié

Lifinstituut BV
Buikslootmerplein 381
1025 XE Amsterdam
Pays-Bas
Certificat d'examen type CE :
NL15-400-1001-061-07 Rev. 6

Assurance qualité
ISO9001:2015 / 14001:2015 /
OHSAS 18001:2007

Certification DEKRA
Meander 1051
6825 MJ Arnhem
Pays-Bas
Numéro de certificat 2159029 / 2159030 / 2170691

Nous déclarons que l'application n'a pas été soumise à un autre organisme notifié.

Krimpen aan den IJssel, 1er septembre 2018

Directeur général
M. Verkiel

thyssenkrupp Stairlifts BV
Van Utrechtweg 99, 2921 LN
P.O. Box 754, 2920 CB
Krimpen aan den IJssel
Pays-Bas

Banque : BNP Paribas Fortis SA/NV
BIC/Swift : BNPNL2A
IBAN : NL82BNPA0227687647

Tous nos contrats et offres sont soumis aux Conditions générales de l'Association néerlandaise d'ingénierie des ascenseurs et escalators (Nederlandse Vereniging voor Lift- en Roltraptechniek) de Zoetermeer, selon leur dernier enregistrement auprès de la Chambre de Commerce de La Haye.

Directeur financier
I. Vollmer

Téléphone : +31 (0)180 530 900
Fax : +31 (0)180 530 901
E-mail : info.stairlifts@thyssenkrupp.com

Numéro CdC : 24324608
Numéro TVA : NL8100.53.950.B01

9 Contact

Pour en savoir plus sur ce qui ne se trouve pas dans le manuel, veuillez contacter votre distributeur.

Numéro de téléphone :

Afin de vous assister dans les meilleurs délais, veuillez disposer des éléments suivants lorsque vous contactez les membres de notre service entretien :

Nom d'utilisateur :

Numéro de téléphone :

Numéro d'installation :

Type de monte-escalier :

Description du problème :

Fabricant

thyssenkrupp Stairlifts BV
Van Utrechtweg 99, 2921 LN
P.O. Box 754, 2920 CB
Krimpen aan den IJssel
(Pays-Bas)

Téléphone : +31 (0)180 530 900
E-mail : info.stairlifts@thyssenkrupp.com
Internet : www.thyssenkrupp.com

1. 06 62 863545

2. 06 09 08.43.65

3. 09 69 39 98 98

03.20.79.43.66.

Flow2 - Module de communication



Manuel de l'utilisateur/Notice d'installation
pour le "Module de communication".

Version 1.0

engineering. tomorrow. together.



thyssenkrupp

Table des matières

Description générale	4
1 Utilisation	5
1.1 Faire un appel	5
1.2 Raccrocher	5
1.3 Choisir le numéro suivant	6
1.4 Accepter un appel	6
2 Programmation	7
2.1 Pièces requises	7
2.2 Connecter le CM à une base	7
2.3 Problèmes de connexion	8
2.4 Programmer les options du CM	9
2.5 Régler le CM en mode de programmation	9
2.6 Programmer les numéros de téléphone	10
2.7 Régler le volume du haut-parleur	10
2.8 Régler le volume de la sonnerie	10
2.9 Tester le CM	11
2.10 Rétablir la configuration d'usine du CM	11
3 Codes d'erreur	12

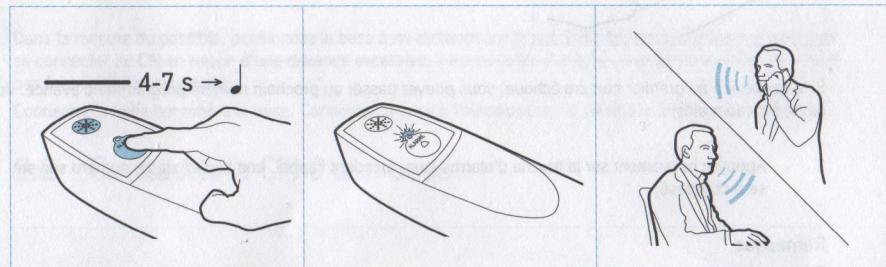
Description générale

Le Module de Communication (ci-après désigné par CM) est une fonction optionnelle. Cette option permet de communiquer via une ligne terrestre avec trois numéros de téléphone programmés d'avance. Elle permet également d'accepter les appels.

1 Utilisation

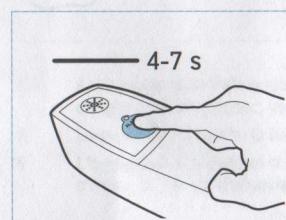
Le CM peut servir à appeler trois numéros de téléphone programmés d'avance. Par exemple, en cas d'urgence. Il est possible de configurer l'ordre dans lequel ces numéros seront contactés. Voir la section 2.

1.1 Faire un appel



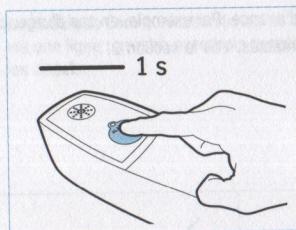
- 1 Appuyez sur la touche d'alarme jaune pendant 4 à 7 secondes. Vous entendrez alors une tonalité.
- 2 Relâchez la touche d'alarme. Le témoin lumineux de la touche d'alarme devient alors vert.
- 3 Si la personne décroche, vous pouvez communiquer en parlant dans la direction de la touche d'alarme.

1.2 Déconnexion



- 1 Appuyez sur la touche d'alarme jaune pendant 4 à 7 secondes. Le témoin lumineux de la touche d'alarme s'éteint.
- L'appel est terminé. Votre interlocuteur peut également raccrocher.

1.3 Choisir le numéro suivant



Si la connexion au premier numéro échoue, vous pouvez passer au prochain numéro programmé d'avance. Vous devez procéder ainsi :

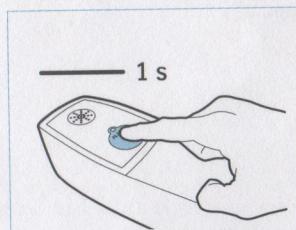
- 1 Appuyez brièvement sur la touche d'alarme jaune pendant l'appel, une seule fois. Le numéro suivant sera composé.

Remarque

Si le numéro composé aboutit sur la messagerie vocale de votre point de contact, vous devez aussi brièvement appuyer sur la touche d'alarme jaune pour passer au numéro suivant.

1.4 Accepter les appels

La ligne terrestre est connectée au CM. Un appel reçu peut donc aussi être accepté pendant que vous utilisez l'ascenseur d'escalier.



En cas d'appel, le CM produit une sonnerie. Vous pouvez accepter l'appel en procédant ainsi :

- 1 Appuyez brièvement une fois sur la touche d'alarme jaune. La connexion est établie. Parlez dans la direction de la touche d'alarme pour communiquer.

Vous pouvez terminer l'appel en appuyant pendant 1 seconde sur la touche jaune.

2 Programmation

Pour connecter le CM à la ligne terrestre, vous devez le connecter à la base d'un téléphone DECT. S'il y a déjà un téléphone DECT sur place, il peut être utilisé*. Dans le cas contraire, une base peut être fournie par thyssenkrupp.

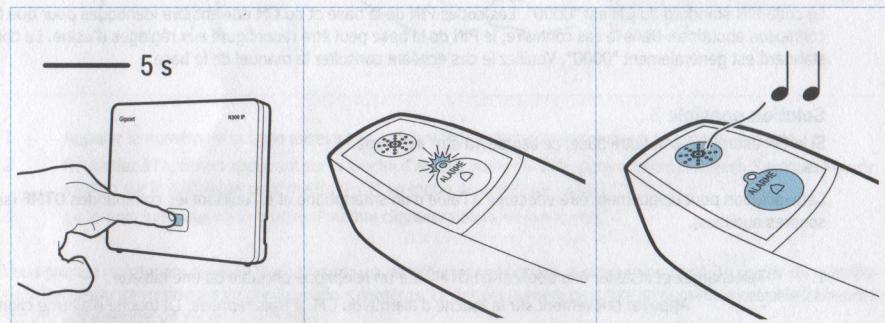
2.1 Pièces requises

- Module de communication dans l'accoudoir.
- Base DECT.

Dans la mesure du possible, positionnez la base à mi-distance sur le rail. Dans les cas où la base ne peut pas se connecter au CM en raison d'une distance excessive, il est possible d'utiliser un amplificateur DECT (Il n'est pas fourni par thyssenkrupp).

Connectez la ligne terrestre à la base. Connectez la base à l'alimentation de secteur à l'aide de l'adaptateur.

2.2 Connecter le CM à une base

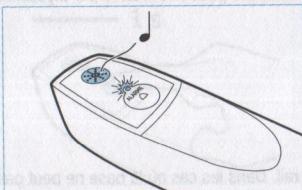


- 1 Appuyez pendant 5 secondes sur la touche "connect / verbind" située sur la base (ceci dépend de la marque/du type ; en cas d'échec, veuillez consulter le manuel de la base).
- 2 Lorsque le CM cherche la base, le témoin lumineux de la touche d'alarme clignote en rouge.
- 3 L'enregistrement a réussi si deux bips sonores se font entendre et si le témoin lumineux de la touche d'alarme s'éteint. Le CM est maintenant connecté à la base (le CM peut uniquement être relié à une base à la fois).

*Le Module de Communication se connecte à toutes les marques de bases DECT (GAP/ETSI norme EN 300444).

2.3 Problèmes de connexion

Si 2 minutes après avoir activé l'ascenseur et le CM l'enregistrement échoue, un bip sonore se fera entendre, le témoin lumineux vert de la touche d'alarme clignotera brièvement et les recherches recommenceront.



Solution possible 1 :

Vérifiez que le CM et la base sont branchés sur l'alimentation de secteur et sont activés. Vérifiez également que la base est reliée à la ligne terrestre.

Solution possible 2 :

Le code PIN standard du CM est "0000". Les codes PIN de la base et du CM doivent être identiques pour que la connexion aboutisse. Dans le cas contraire, le PIN de la base peut être reconfiguré aux réglages d'usine. Le code PIN standard est généralement "0000". Veuillez le cas échéant consulter le manuel de la base.

Solution possible 3 :

Si le CM est relié à une autre base, ce lien devra être supprimé.

Cette solution peut uniquement être effectuée à l'aide d'un smartphone et en utilisant les commandes DTMF (signaux sonores audibles).

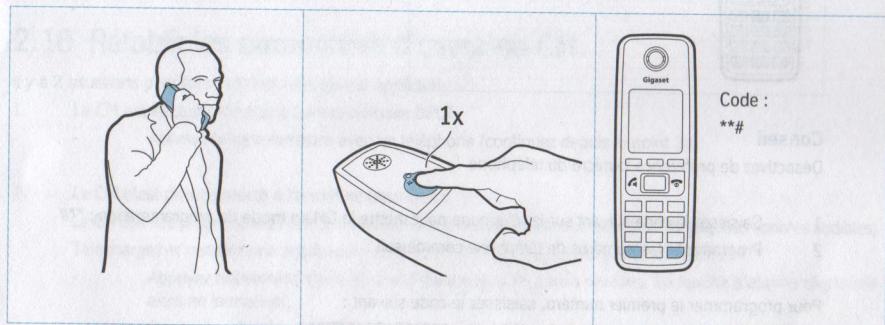
1. Téléchargez et installez une application DTMF sur un téléphone portable ou une tablette.
 - Appuyez brièvement sur la touche d'alarme du CM, à trois reprises. La touche d'alarme clignotera alors en jaune/vert.
 - Ouvrez l'application DTMF du smartphone. Maintenez le smartphone à proximité du CM.
2. Saisissez le code suivant sur le téléphone pour régler le CM en mode de programmation : **#
 Si vous y parvenez, deux petits bips sonores seront émis par le CM. En cas d'échec, un bip sonore long et fort sera émis.
3. Saisissez le code suivant pour supprimer l'enregistrement de la base. *997*6789#
 Le code PIN du CM est maintenant "0000".
4. Pour configurer un autre code PIN, utilisez la commande suivante :
 996[pin code]# ex.: *996*1234#

2.4 Programmer les options du CM

La configuration du CM doit être effectuée en composant un numéro. Vous devez pour cela composer le numéro de la ligne terrestre en utilisant un téléphone* terrestre ou un téléphone portable.

* Pour appeler un poste interne, consultez le manuel du téléphone DECT pertinent.

2.5 Régler le CM en mode de programmation



1. Appelez le numéro de la ligne terrestre en utilisant le téléphone terrestre ou un téléphone portable.
2. Répondez à l'appel en appuyant sur la touche d'alarme jaune du CM (appuyez une seule fois). Saisissez le code suivant sur le téléphone pour mettre le CM en mode de programmation : **#
3. Le témoin lumineux de la touche d'alarme clignotera alors en jaune/vert.

Vous pouvez maintenant programmer les numéros de téléphone souhaités. Il est recommandé de choisir un membre de la famille ou un voisin pour les deux premiers numéros. Le dernier numéro peut être un numéro accessible 24 heures sur 24, par exemple un service d'urgence.

Ainsi, les premiers secours proviendront d'un membre de la famille ou d'un voisin, mais il sera possible d'obtenir de l'aide si les deux premiers points de contact ne répondent pas.

2.6 Programmer les numéros de téléphone



*025*0*[numéro de téléphone1]#
*025*1*[numéro de téléphone1]#
*025*2*[numéro de téléphone1]#

Conseil

Désactivez de préférence le micro du téléphone

- 1 Saisissez le code suivant sur le téléphone pour mettre le CM en mode de programmation : **#
- 2 Programmez les numéros de téléphone comme suit :

Pour programmer le premier numéro, saisissez le code suivant :

*025*0*[numéro de téléphone 1]# ex.: *0*0101234567#

Pour programmer le second numéro, saisissez le code suivant :

*025*1*[numéro de téléphone 2]# ex.: *1*0207654321#

Pour programmer le troisième numéro, saisissez le code suivant :

*025*2*[numéro de téléphone 3]# ex.: *025*2*NUMÉRO D'URGENCE#

2.7 Régler le volume du haut-parleur

Le volume du haut-parleur peut être réglé de 0 à 9, 0 étant silencieux et 9 très fort. Le réglage standard est de "7".

La commande suivante doit être saisie pour changer ce réglage :

- 1 Saisissez le code suivant sur le téléphone pour mettre le CM en mode de programmation : **#
- 2 Saisissez le code suivant :
019[niveau de volume 0-9]# ex.: *019*7#

2.8 Régler le volume de la sonnerie

Le volume de la sonnerie peut être réglé de 0 à 9, 0 étant silencieux et 9 fort. La valeur standard est de "5".

La commande suivante doit être saisie pour changer ce réglage :

- 1 Saisissez le code suivant sur le téléphone pour mettre le CM en mode de programmation : **#
- 2 Saisissez le code suivant :
020[niveau de volume 0-9]# ex.: *020*7#

2.9 Tester le CM

Si le CM est programmé, les fonctions suivantes doivent être testées : (Voir la section 2.)

- Accepter les appels
- Terminer un appel
- Appeler des numéros de téléphone programmés d'avance

Remarque

Si le troisième numéro est un numéro d'urgence international, il ne doit pas être testé.

2.10 Rétablir les paramètres d'usine du CM

Il y a 2 situations possibles, vérifiez celle qui est applicable :

- 1 Le CM est encore connecté à l'ancienne base DECT.
 - appelez la ligne terrestre avec un téléphone (continuez depuis le point 2a).
 - 2 Le CM n'est plus connecté à l'ancienne base DECT.

Le CM doit être programmé à l'aide d'un smartphone, en utilisant les commandes DTMF (signaux sonores audibles). Téléchargez et installez une application DTMF sur un téléphone portable ou une tablette.

 - Appuyez brièvement sur la touche d'alarme du CM, à trois reprises. La touche d'alarme clignotera alors en jaune/vert.
 - Ouvrez l'application DTMF du smartphone. Maintenez le smartphone à proximité du CM.
- a Saisissez le code suivant sur le téléphone pour régler le CM en mode de programmation : **#

Si vous y parvenez, deux petits bips sonores seront émis par le CM. En cas d'échec, un bip sonore long et fort sera émis.
 - b Saisissez le code suivant sur le téléphone pour rétablir la configuration d'usine : *999*1234#

Si les réglages d'usine sont rétablis correctement, le CM émet un faible bip sonore, deux fois, et après quelques secondes le témoin lumineux de la touche d'alarme arrête de clignoter. La réinitialisation prend environ 1 minute. Une fois les réglages d'usine rétablis, le témoin de la touche d'alarme clignote en rouge. L'enregistrement de la base est effacé et le code PIN est réglé au réglage standard "0000".

Remarque

Lors du rétablissement des réglages d'usine du CM, les numéros de téléphone programmés sont effacés et le volume du haut-parleur est réglé au réglage standard de 7.

3 Codes d'erreur

Couleur du LED	Son	Cause
Rouge clignotant	Aucun	Pas connecté à une base ou pas de base sélectionnée.
Rouge clignotant	Deux bips sonores courts, sans répétition.	Perte d'alimentation de secteur du CM ou batterie de réserve en cours de charge.
Vert clignotant	Deux bips sonores, répétition à chaque 2 minutes.	Le CM essaie de se reconnecter à la base enregistrée.
Jaune clignotant (jaune/vert)	Long bip sonore	La commande de programmation n'a pas été comprise.
Lors de l'appel, clignotement rouge	Deux bips sonores, pause d'une seconde, deux bips sonores, sans répétition.	Pas de numéro de téléphone programmé.
Jaune clignotant (jaune/vert)	Long bip sonore après un code numérique	Le CM n'est pas (plus) en mode de programmation (**# premier)
Jaune clignotant (jaune/vert)	Trois tonalités	Commande de programmation acceptée
Vert (après une tentative d'appel)	Aucun	Pas de ligne téléphonique présente

Si vous avez d'autres questions, veuillez contacter le fournisseur.

La commande suivante doit être saisie pour changer ce réglage :

- 1 Saisissez le code suivant sur le téléphones pour mettre le CM en mode de programmation : ****#1234567890#**
- 2 Saisissez le code suivant sur le téléphones pour mettre le CM en mode de programmation : ****#1234567890#**
- 3 Saisissez le code suivant sur le téléphones pour mettre le CM en mode de programmation : ****#1234567890#**
- 4 Saisissez le code suivant sur le téléphones pour mettre le CM en mode de programmation : ****#1234567890#**

2.8 Régler le volume de la sonnerie

Le volume de la sonnerie peut être réglé de 0 à 9, 0 étant silencieux et 9 le plus. Le valeur standard est de "5". La commande suivante doit être saisie pour changer ce réglage :

- 1 Saisissez le code suivant sur le téléphones pour mettre le CM en mode de programmation : ****#1234567890#**
- 2 Saisissez le code suivant sur le téléphones pour mettre le CM en mode de programmation : ****#1234567890#**
- 3 Saisissez le code suivant sur le téléphones pour mettre le CM en mode de programmation : ****#1234567890#**